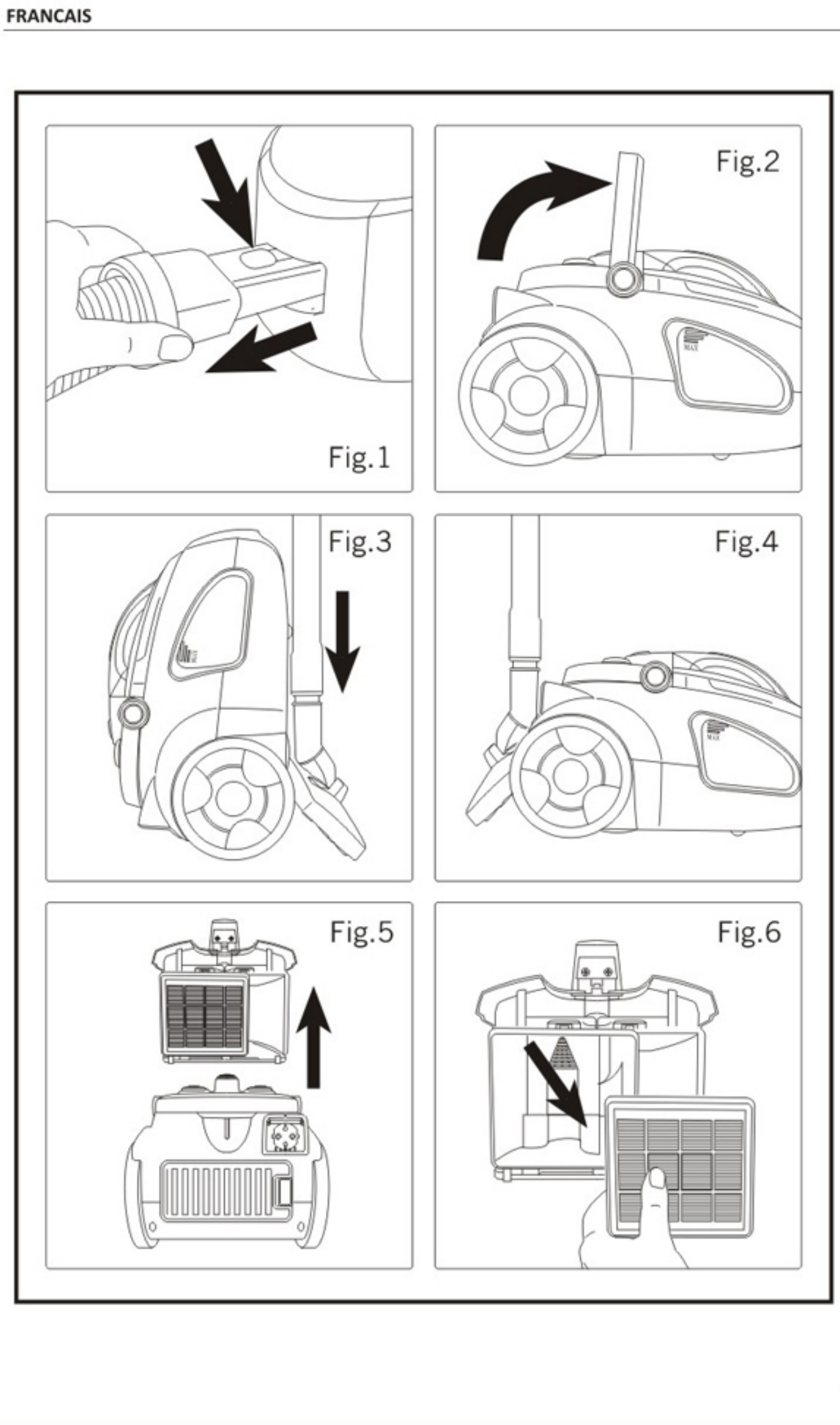
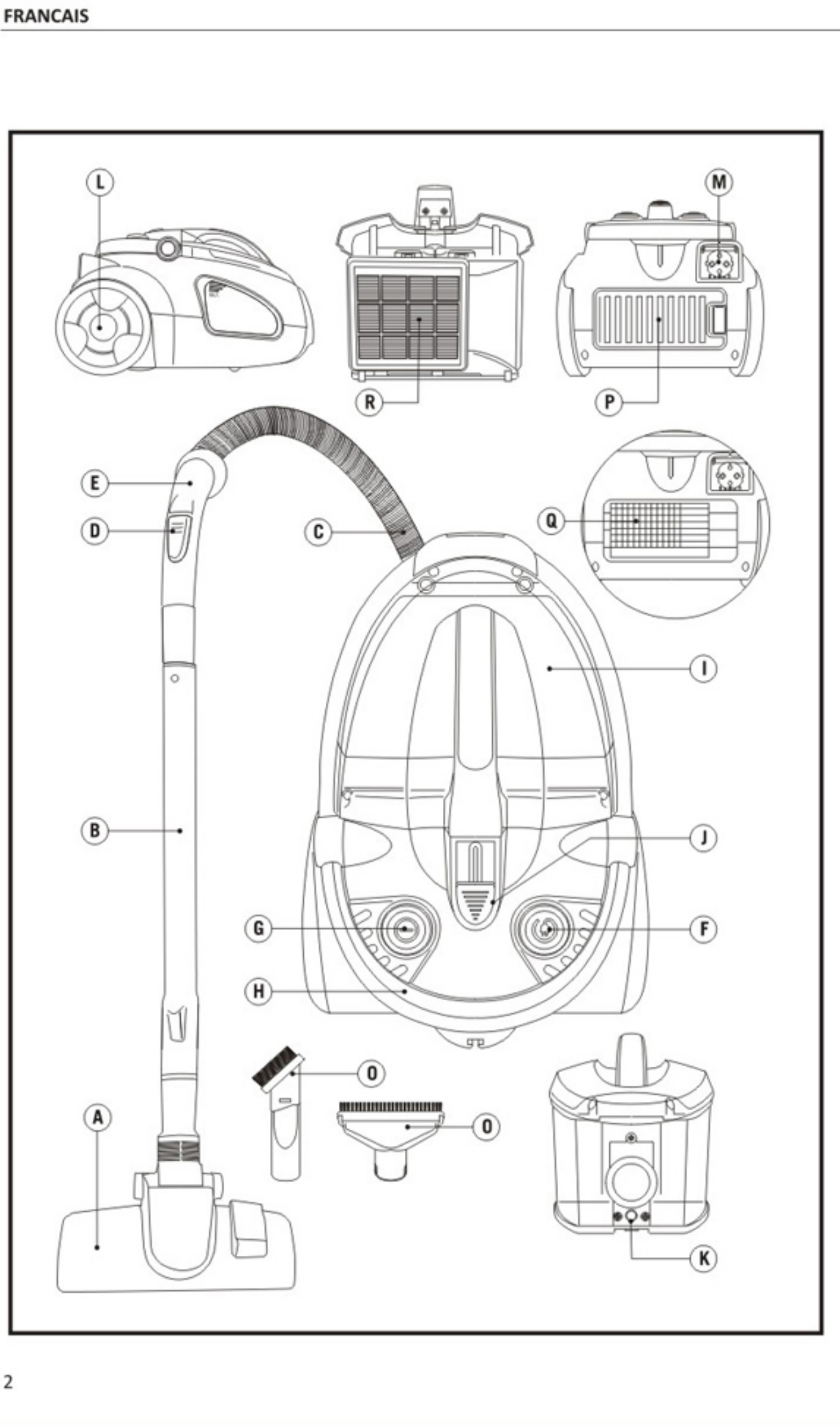


TELEFUNKEN



HCSA-3-O

FRANCAIS	
Table des matières	
Description	4
Conseils et mesures de sécurité	4
Sécurité électrique	4
Utilisation et précautions	4
Modes d'emploi et remarques avant utilisation	5
Fonction aspirer	5
Insertion d'un accessoire dans le manche de l'appareil	6
Usage	6
Contrôle électronique de puissance	6
Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil	6
Compartment câble	6
Poignée de transport	6
Position parking	6
Protecteur thermique de sûreté	6
Nettoyage	7
Vider le bac à poussière	7
Changer les filtres	7
Accessoires	7
Anomalies et réparations	7
Ecologies et recyclage du produit	7
Caractéristiques techniques	8
Environnement – Directive 2012/19/UE	8
1	



FRANCAIS	
Description	
A Patin	
B Tubes télescopiques d'extension	
C Tuyau flexible	
D Abaisseur manuel	
E Poignée du tuyau flexible	
F Commande enroule câble	
G Interrupteur marche/arrêt	
H Poignée de Transport	
I Réservoir	
J Régulateur de puissance	
K Bouton d'Ouverture du réservoir	
L Roues	
M Rangement de la prise de raccordement	
Tube + Brosse multi-usages	
P Grille du filtre de sortie	
Q Filtre de sortie	
R Filtre moteur	
Conseils et mesures de sécurité	
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.	
Sécurité électrique:	
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.	
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.	
2	

FRANCAIS	
Utilisation et précautions	
- Ne pas utiliser l'appareil si son ou ses filtre(s) ne sont pas installés correctement.	
- Garder et ranger l'appareil en lieu sec, sans poussière et loin des rayons solaires.	
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.	
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Les remplacer immédiatement.	
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.	
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.	
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.	
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.	
- AVERTISSEMENT : Maintenir l'appareil au sec.	
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou autre liquide.	
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.	
- Utiliser les poignées pour prendre ou transporter l'appareil.	
- Ne pas travailler sur des zones contenant des objets métalliques tels que des clous et (ou) des vis.	
- Respecter la marque de niveau MAX.	
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.	
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.	
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familières avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.	
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.	
- Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée.	
- Enlever le film de protection de l'appareil.	
- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.	
- Pour enlever l'odeur que dégage l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le tenir en marche pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.	
- Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée.	
- Envelopper le tuyau flexible dans l'entrée d'air de l'aspirateur.	
3	

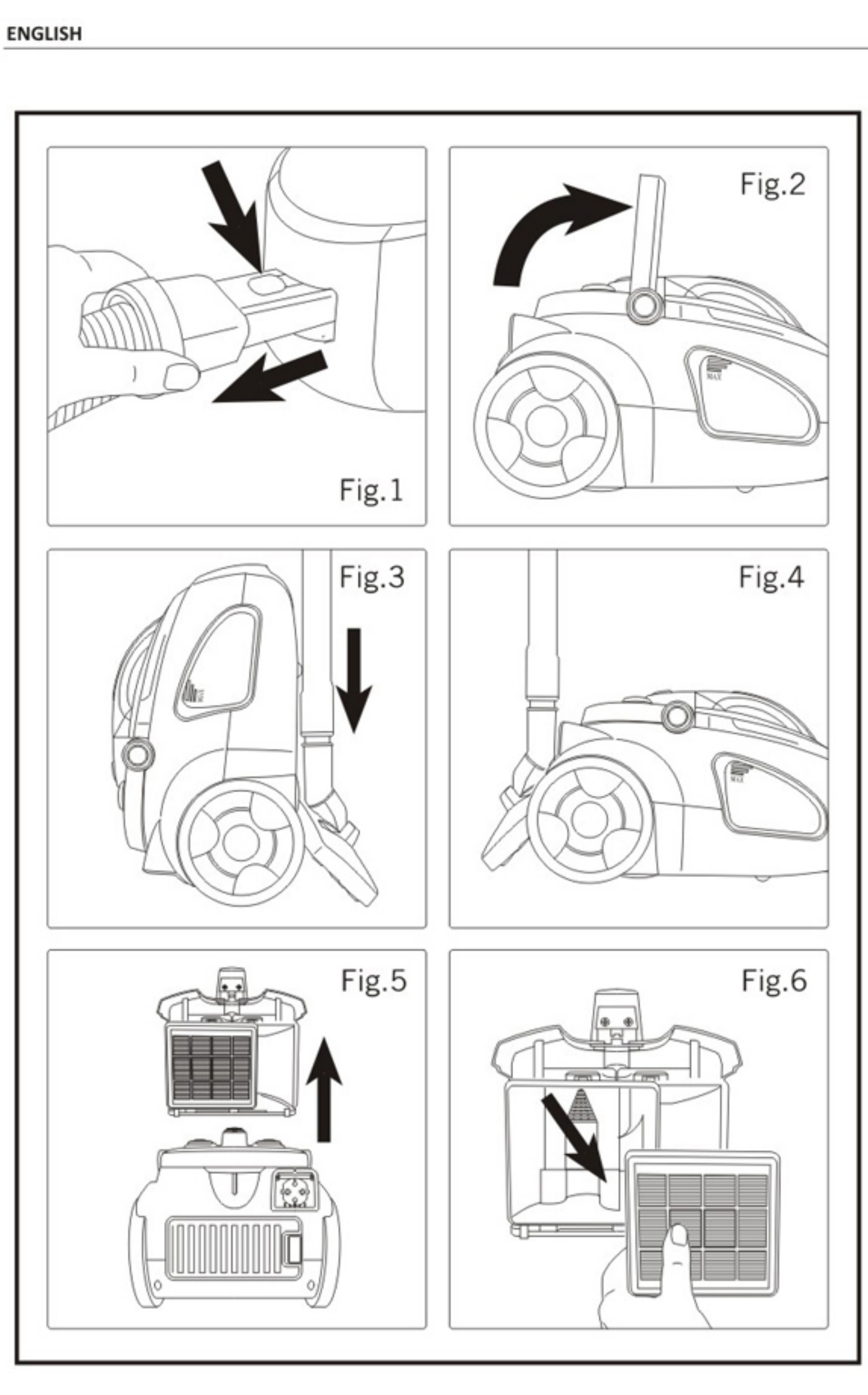
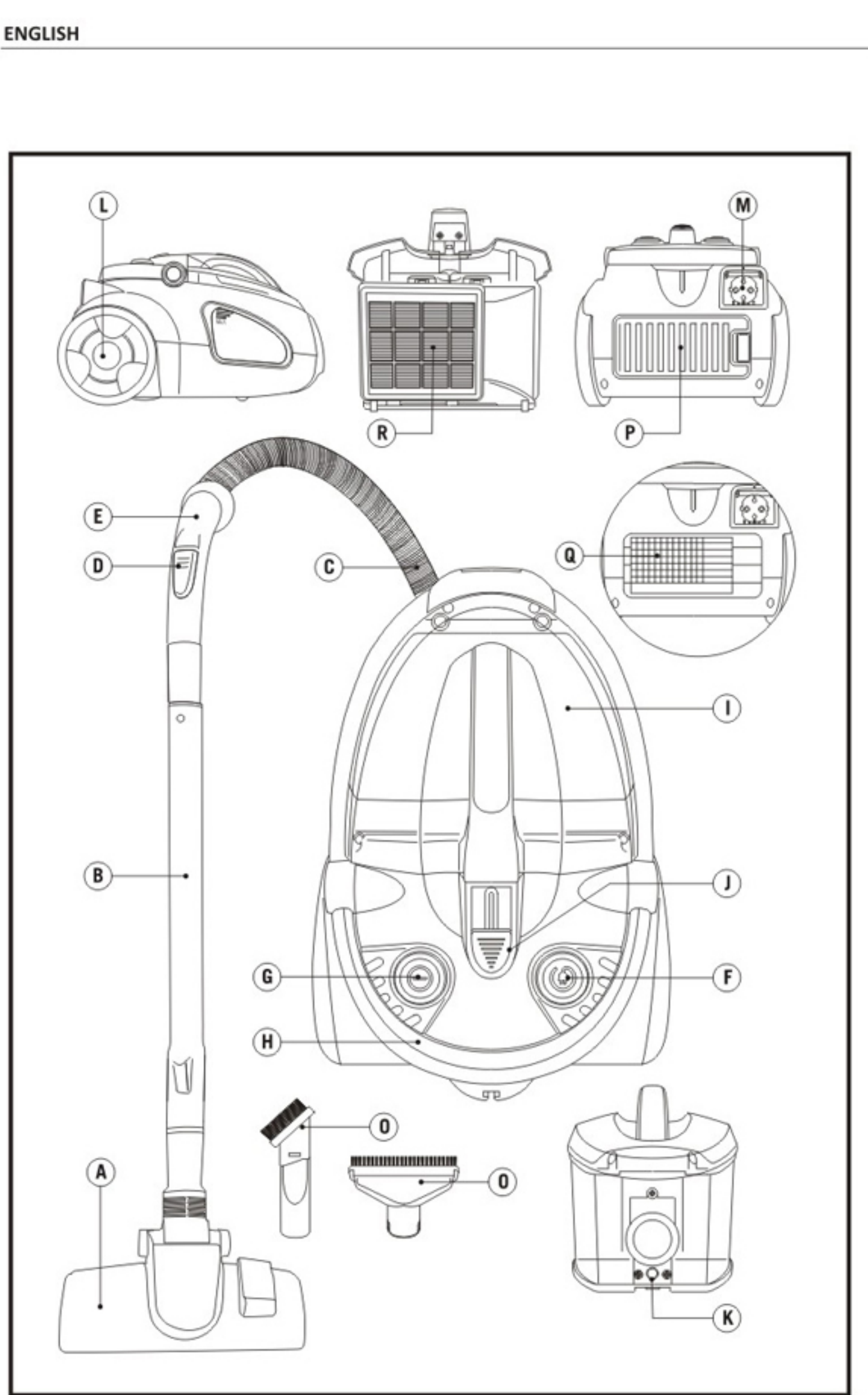
FRANCAIS	
Insertion d'un accessoire dans le manche de l'appareil:	
- La poignée de l'appareil est conçue pour permettre l'insertion des accessoires suivants:	
- Tubes télescopiques d'extension : Conçus pour attendre des surfaces élevées et rendre plus pratique le nettoyage des sols, permettent d'ajuster la longueur en actionnant son manche réglable.	
- Patin: Spécialement conçu pour le nettoyage des sols pour le type de sols. Il est recommandé d'utiliser la brosse vers l'extérieur pour les sols durs et la brosse vers l'intérieur pour les sols type moquette ou tapis.	
- Patin pour sols délicats: Spécialement conçu pour le nettoyage de sols délicats tel que parquet en bois.	
- Tube: Spécialement recommandé pour les rainures et les coins difficiles d'accès.	
- Brosse multi usages (intégrée dans le tube):	
- Brosse tapisserie : Spécialement indiquée pour nettoyer les surfaces textiles.	
Usage	
- Extraire la longueur de câble nécessaire.	
- Brancher l'appareil au secteur.	
- Mettre l'appareil en marche en actionnant l'interrupteur de marche/arrêt.	
4	

FRANCAIS	
Contrôle électronique de puissance :	
- On peut maîtriser la vitesse de l'appareil, en agissant simplement sur la commande de contrôle de puissance. Cette fonction est très utile puisqu'elle permet d'adapter la vitesse de l'appareil au type de travail que vous voulez réaliser.	
Lorsque vous avez fini de vous servir de l'appareil:	
- Arrêter l'appareil en appuyant sur l'interrupteur de marche/arrêt.	
- Débrancher l'appareil du secteur.	
- Ramener le câble en appuyant sur le bouton d'enroulement du câble et l'accompagner jusqu'à l'appareil.	
- Nettoyer l'appareil.	
- Compartiment câble	
- Cet appareil dispose d'un ramasse cordon situé dans la partie inférieure de l'appareil.	
Poignée de Transport:	
- Cet appareil dispose d'une poignée sur sa partie supérieure pour faciliter son transport en toute commodité (Fig. 2)	
Position parking :	
- Cet appareil dispose d'une position parking pour faciliter son rangement. Pour utiliser le parking vertical, placer l'appareil en position verticale (en appuyant au sol par la partie arrière de l'appareil) et arrimer le crochet du patin dans la prise qui se situe sur la partie inférieure de l'appareil (Fig. 3)	
- Retirer le tuyau flexible de l'entrée d'air de l'aspirateur. (Fig. 1).	
- Accoupler le réservoir à poussière à l'appareil. (Fig. 5)	
- Ouvrir le couvercle pour vider le réservoir et vider le contenu du réservoir dans le container d'ordures approprié.	
5	

FRANCAIS	
Protecteur thermique de sûreté:	
- Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique autorisés.	
Changer les filtres:	
- Filtre moteur: il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.	
- Filtre moteur: il est recommandé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation de l'appareil.	
Retirer le filtre :	
- Le filtre moteur se situe à l'entrée d'air de la turbine du moteur.	
- Retirer le filtre de son emplacement. (Fig. 6)	
- Pour le montage du filtre, procéder de manière inverse aux explications du paragraphe antérieur.	
Accessoires	
- Utiliser toujours des accessoires originaux, spécifiquement créés pour votre modèle d'appareil.	
Anomalies et réparations	
- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil, cela implique des risques.	
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.	
Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine:	
6	

FRANCAIS	
Ecologies et recyclage du produit	
Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.	
Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.	
Caractéristiques techniques	
Marque	TELEFUNKEN
Modèle	HCSA-3-O
Classe d'efficacité énergétique	A
Consommation annuelle d'énergie	28,0 kWh/year
Consommation annuelle d'indication d'énergie (kWh par an) calculée sur la base de 50 sessions de nettoyage.	
Consommation annuelle réelle d'énergie dépendra du mode d'utilisation de l'appareil.	
Classe de puissance de nettoyage des tapis et moquettes.	C
Classe de puissance de nettoyage des sols durs	A
Classe d'émission (d'émission) de poussière	D
Niveau de puissance acoustique	82 dB
Puissance nominale d'entrée	800W
Pour en savoir plus : www.quefairemesdechets.fr	
7	

Table of Contents	
Description	3
Safety advice and warnings	3
Electric safety	3
Use and care	3
Instructions for use	4
Vacuuming function	4
Insertion of accessories into the appliance's grip:	4
Use	5
Electronic power control	5
Once you have finished using the appliance	5
Cord housing	5
Carry handle/s	5
Safety thermal protector	5
Cleaning	5
Emptying the dust box:	6
Changing the filters	6
Supplies	6
Anomalies and repair	6
Fact Sheet	7
1	



ENGLISH	
Description	
A Brush	
B Extendable tube	
C Hose set	
D Manual air regulator	
E Hose head	
F Automatic cord rewind	
G On/off switch	
H Transportation handle	
I Deposit	
J Power adjuster	
K Opening button for deposit	
L Wheels	
M Plug housing	
O Lance + Multi-use brush	
P Grill outlet filter	
Q Outlet filter	
R Motor filter	
Safety advice and warnings	
- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.	
Electric safety:	
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.	
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.	
- Use this appliance, its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the	
2	

ENGLISH	
provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control.	
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work. - Use the appliance handle/s, to catch it or move it.	
- Do not force the appliance's work capacity.	
- Respect the MX level indication.	
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.	
- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.	
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.	
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.	
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.	
- Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.	
- Do not touch the plug with wet hands.	
Use and care:	
- Do not use the appliance if its accessories are not correctly in place.	
- Do not use the appliance if its accessories are	
3	

ENGLISH	
Instructions for use	
Before use:	
- Remove the appliance's protective film. - Make sure that all the product's packaging has been removed.	
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.	
- Prepare the appliance according to the function you wish to use.	
Vacuuming function:	
- Fit the hose unit to the vacuum cleaner's air intake.	
- To disconnect the hose unit from the vacuum cleaner, press the two buttons on the hose joint at the same time and pull outwards (Fig. 1)	
- Children shall not make cleaning and user maintenance unless they are supervised	
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.	
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.	
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.	
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.	
- Use this appliance, its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the	
4	

ENGLISH	
Emptying the dust box:	
- Empty the vacuum deposit when dust is visible through the transparent walls, when it is full, or when the vacuum cleaner does not work to its full potential.	
- Disconnect the hose from the vacuum cleaner's air intake. (Fig. 1).	
- Disconnect the dust box from the appliance. (Fig. 5)	
- Open the lid of the dust box and empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.	
- Check the condition of the motor filter.	
- Close the lid of the dust box. - Attach the dust box to the appliance.	
- Connect the hose to the vacuum cleaner's air intake.	
Changing the filters:	
- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.	
- Motor filter, it is advisable to be changed at least once a year or every 100 hours of the appliance's use.	
- To remove filters: - The filter motor can be found in the motor's turbine air entrance.	
- Remove the filter from its housing. (Fig. 6)	
5	

ENGLISH	
2004/108/EC Compatibility.	
- Retract the cable by pressing the roller cable button and guide the cable into the appliance.	
- Clean the appliance.	
Cord housing	
- This appliance has a cable compartment situated on its posterior.	
Carry handle/s:	
- The device has a handle on the upper part so it can be transported easily and comfortably (Fig. 2).	
Parking position:	
- This appliance has two parking positions for comfortable and straightforward storage.	
- To make use of the vertical parking put the appliance in a vertical position (so that the back part of the appliance is now leaning against the floor) secure the hook of the head to the hook which can be found on the lower part of the appliance (Fig. 3)	
- To use the horizontal parking position, fix the break pad hook to the hook situated on the rear side of the appliance (Fig. 4)	
Safety thermal protector:	
- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating. - If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorized technical assistance.	
Once you have finished using the appliance:	
- Turn the appliance off, using the on/ off switch.	
- Unplug the appliance to the mains.	
6	

ENGLISH	
on Electromagnetic Compatibility.	
To determine the compliance with the requirements of ecological design and to calculate the energy labelling parameters, the appliance is considered as a general use vacuum cleaner and European Regulation EN 60312-1 is taken as reference.	
Fact Sheet	
Trade Mark	TELEFUNKEN
Model	HCSA-3-O
Energy efficiency class	A
Annual energy consumption	28,0 kWh/year
Target annual energy consumption (kWh per year) calculated based on 50 cleaning sessions. The real annual energy consumption will depend on how the appliance is used	
Class of rugs and carpets cleaning power.	C
Class of hard floors cleaning power.	A
Class of dust (re-emission)	D
Sound power level	82 dB
Nominal input power	800W
For EU product versions and/or in case that it is requested in your country:	
- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.	
The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment	
- The following information concerns the energy labelling and the ecological design:	
This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)	
This appliance complies with Directive 2012/19/EC on Low Voltage and Directive	
7	